

САЛЕХАРДСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ
по случаю десятой годовщины Арктического совета
Пятая Министерская сессия Арктического совета

26 октября 2006 года, Салехард, Россия

Министры, представляющие восемь арктических государств, собравшиеся в Салехарде (Россия) на пятую Министерскую сессию Арктического совета,

отмечая десятую годовщину этого межправительственного форума высокого уровня, учрежденного Декларацией о создании Арктического совета, принятой в 1996 году в Оттаве,

отмечая, что за прошедшее десятилетие Арктический совет проявил себя как важный форум, способствующий углублению взаимопонимания и развитию сотрудничества в Циркумполярном регионе, и внес значительный вклад в улучшение благосостояния жителей Арктики,

отмечая сохраняющуюся приверженность арктических государств делу поощрения устойчивого развития и охраны окружающей среды в Арктическом регионе,

признавая роль и возросшее участие организаций коренных народов Арктики¹ в работе Арктического совета и его вспомогательных органов,

¹ Соединенные Штаты Америки отмечают, что использование термина "народы" в настоящей Декларации и в связанных с ней документах не может быть истолковано как имеющее какие-либо последствия в части прав, которые могут вытекать из этого термина в соответствии с международным правом.

отмечая работу, проделанную в Арктике наблюдателями при Арктическом совете, среди которых страны, международные организации и НПО, и **приветствуя** их дальнейшее активное участие,

признавая, что Арктический регион обладает богатой природной средой и значительными человеческими ресурсами, а также тот факт, что окружающая среда Арктики особенно подвержена неблагоприятному воздействию деятельности человека,

принимая во внимание озабоченности и проблемы экологического характера, связанные с изменением климата,

признавая важное значение окружающей среды Арктики для мирового сообщества,

признавая культурное разнообразие в Арктике, воплощением которого являются более чем 40 различных народов, культур и языков,

приветствуя возросшее внимание к проблемам Арктики и их глобальное значение на международной арене,

приветствуя вклад традиционных знаний и знаний коренных народов в научные исследования и арктическую культуру,

подчеркивая важное значение циркумполярного и международного сотрудничества в качестве ключевого фактора для решения проблем циркумполярного региона,

Настоящим:

ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА В АРКТИКЕ

Отмечают, что все восемь арктических государств являются Сторонами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) и членами Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК),

безоговорочно поддерживают важную работу, осуществляемую этими организациями,

вновь подтверждают свою приверженность положениям Рейкьявикской декларации и политическому документу по результатам Оценки воздействия изменения климата на окружающую среду Арктики (АСИА), которые были приняты на Министерской сессии Арктического совета в 2004 году, а также то, что государства-члены продолжают предпринимать активные усилия для выполнения рекомендаций по уменьшению последствий, адаптации, проведению исследований, мониторингу и распространению информации,

признают, что арктический климат является исключительно важной составляющей глобальной климатической системы со всеми вытекающими из этого последствиями для всего мира,

просят старших должностных лиц и рабочие группы Арктического совета продолжать оказывать поддержку климатическим исследованиям в Арктике, анализировать и синтезировать их результаты, в том числе собирать и компилировать знания коренного и местного населения о последствиях изменения климата, чтобы обмен экспертными знаниями на глобальном уровне в рамках МГЭИК мог лучше отражать уникальные условия Арктики и чтобы при принятии глобальных решений учитывались интересы Арктики,

одобряют продолжающиеся усилия старших должностных лиц и рабочих групп Арктического совета по принятию необходимых мер для выполнения рекомендаций “Оценки воздействия изменения климата на окружающую среду Арктики” (АСИА) и политического документа по результатам АСИА, одобренных на Четвертой Министерской сессии Арктического совета,

просят старших должностных лиц АС поручить рабочей группе по устойчивому развитию, основываясь на опыте других рабочих групп,

экспертов и заинтересованных сторон, выявлять и обмениваться знаниями, наилучшими практиками и возможными мерами в области адаптации, уникальными для потребностей и условий Арктики, с тем, чтобы коренное и остальное население могло лучше адаптироваться к изменению климата, и доложить о состоянии дел на Министерской сессии Арктического совета в 2008 году, а также информировать общественность о любых результатах или уроках, извлеченных из данной инициативы,

просят старших должностных лиц и рабочие группы Арктического совета продолжить надлежащую разработку и реализацию совместных проектов, чтобы расширить возможности коренного и другого населения Арктики по адаптации к экологическим, экономическим и социальным изменениям и позволить им пользоваться результатами научных исследований,

просят старших должностных лиц поручить Рабочей группе по реализации Программы арктического мониторинга и оценки (АМАП) сотрудничать с другими рабочими группами и соответствующими научными организациями с целью постоянного пересмотра потребностей и пробелов в мониторинге климата в Арктике для того, чтобы могли предприниматься скоординированные действия для обеспечения полной реализации всеобъемлющей сети наблюдения в Арктике,

просят, чтобы действия по реализации рекомендаций Доклада АСИА и политического документа по результатам АСИА основывались на последних научных достижениях и постоянно оценивались старшими должностными лицами, которые подготовят доклад об этом к следующему заседанию на уровне министров,

решили продолжить изучение необходимости обновления доклада об оценке изменения климата в Арктике, основываясь, в том числе, на четвертом оценочном докладе Межправительственной группы экспертов

по изменению климата и итогах Международного полярного года 2007-2008,

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПОЛЯРНЫЙ ГОД

приветствуют проведение Международного полярного года (2007–2008, МПГ), дающего уникальную возможность для развития сотрудничества и координации действий в области арктических исследований и привлечения внимания к важности арктического региона,

отмечают вклад государств -членов Арктического совета на национальном уровне и вклад рабочих групп Арктического совета в процесс планирования мероприятий в рамках МПГ,

с удовлетворением отмечают расширение сотрудничества между Арктическим советом и Объединенным комитетом МПГ,

заявляют о решительной поддержке МПГ Арктическим советом, **просят** рабочие группы продолжить координацию и/или сотрудничество с соответствующими проектами в рамках МПГ с тем, чтобы данные и информация, полученные в контексте МПГ, могли быть использованы в текущей работе Арктического совета, и **признают** необходимость активной финансовой поддержки МПГ на национальном уровне,

приветствуют распространение проектов в рамках МПГ на человеческое измерение,

поддерживают включение программ, инициированных жителями Арктики, эффективное вовлечение коренных народов Арктики в усилия в рамках МПГ и **признают** традиционные знания и знания коренных народов как важнейшую составляющую исследований в рамках МПГ,

подчеркивают важность вопросов изменения климата в контексте МПГ и создания наследия для усиления потенциала народов Арктики в сфере адаптации к экологическим, экономическим и социальным

изменениям в регионах их проживания, а также обеспечения их участия в научных исследованиях и использования научных достижений,

призывают государства-члены и других участников развивать инициативы в области мониторинга и научных исследований для формирования комплексного подхода к изменениям в Арктике и поддерживать создание циркумполярной сети арктических станций наблюдения, координирующей обработку данных и обмен научной информацией, статистическими данными и традиционными знаниями в качестве долгосрочного наследия МПГ (и в качестве развивающегося в Арктике компонента Глобальной системы систем наблюдения Земли, ГЕОСС),

предлагают политическую поддержку основным мероприятиям в рамках МПГ и **поощряют** поиск новых путей распространения информации, развития образовательного потенциала и презентации данных, которые разрабатываются в рамках МПГ,

приветствуют Единбургскую декларацию о проведении Международного полярного года 2007-2008 гг., принятую в 2006 году на Консультативном совещании по Договору об Антарктике, в которой предлагается развивать более тесное сотрудничество с Арктическим советом, и **просят** старших должностных лиц Арктического совета рассмотреть способы и средства развития такого сотрудничества,

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

Признают, что стремительные изменения в Арктике могут оказывать глубокое социальное, культурное и экономическое воздействие на условия жизни населения Арктики,

подчеркивают важность повышения благосостояния и искоренения нищеты среди коренного и другого населения Арктики, а также необходимость включения местного населения в процесс принятия

решений по определению политики и ее реализации. В этом контексте важно содействовать тесному сотрудничеству на региональном и местном уровне,

подчеркивают необходимость улучшения условий жизни, расширения экономических возможностей в Арктике и укрепления арктических сообществ путем принятия мер по подготовке кадров, развитию образования и научных исследований,

вновь подтверждают исключительно важную роль населения Арктики, особенно коренных жителей и их организаций, в обеспечении устойчивого развития, учитывая потенциальные последствия современного развития для традиционного уклада жизни,

призывают Рабочую группу по устойчивому развитию (СДВГ) осуществлять проекты и деятельность в тематических областях, включенных в план работы СДВГ на 2006-2008 гг. и утвержденных Старшими должностными лицами АС, и **уполномочивают** Старших должностных лиц АС рассматривать, утверждать и контролировать проекты и мероприятия СДВГ в этих областях, в соответствии с основными направлениями работы и приоритетами Арктического совета,

приветствуют возросшее внимание к вопросам охраны здоровья в Арктике благодаря осуществлению ряда проектов в данной области и **одобряют** меры, необходимые для обеспечения еще большей согласованности усилий и стратегических приоритетов в сфере здравоохранения в Арктике,

выступают в поддержку продолжения работы по выработке критериев и показателей устойчивого развития в Арктике, осуществляемой Рабочей группой по устойчивому развитию,

с удовлетворением принимают к сведению утверждение механизма реализации Плана действий в области устойчивого развития (ПДУР) и **призывают** все рабочие группы использовать ПДУР для

выявления имеющихся пробелов и определения мер по их устранению и на постоянной основе обновлять базу данных в рамках этого механизма,

принимают к сведению рекомендации по итогам учебно-практического семинара по вопросам содействия устойчивому развитию в Арктике, организованного российской стороной в Салехарде, и призывают использовать их в качестве справочного материала в дальнейшей работе, связанной с экономическим и социальным измерениями устойчивого развития,

приветствуют сотрудничество между Арктическим советом и ООН-Хабитат, направленное на обеспечение устойчивого развития населенных пунктов в Арктике,

приветствуют работу, ведущуюся в области информационно-коммуникационных технологий,

приветствуют расширение сотрудничества в области энергетики, что находит отражение в различных проектах АС, и **признают** энергетику, в том числе использование возобновляемых источников энергии и экологически безопасных технологий, важной составляющей сотрудничества Совета в сфере решения вопросов энергетики и изучения ее воздействия на жизнь человека и окружающую среду, а также **просят** СДВГ подготовить отчетные материалы по данной работе для Министерской сессии АС 2008 года и определить направления работы, которые Арктический совет мог бы рассмотреть для реализации в будущем,

призывают осуществлять научные исследования и предпринимать практические действия, а также обмениваться опытом и передовыми достижениями государств-членов для повышения стабильности инфраструктуры в Арктике в изменяющихся климатических условиях,

приветствуют проведение Конференции по культурному измерению сотрудничества государств-членов Арктического совета,

которая состоялась 17-18 января 2006 года в Ханты-Мансийске, и принятую на ней декларацию, предусматривающую необходимость укрепления культурного взаимодействия между коренными народами и национальными правительствами в качестве одного из обязательных условий обеспечения устойчивого развития Арктического региона,

призывают государства-члены и другие стороны поощрять культурное разнообразие в Арктике, и, прежде всего, оказывать поддержку языкам коренных народов и усилиям по их возрождению, а также **поддерживают** проведение симпозиума, посвященного языкам коренных народов арктического региона, и **приветствуют** новые проекты в этой важной области,

призывают все участвующие стороны осуществлять промышленную и исследовательскую деятельность с учетом интересов коренных народов Арктики и других жителей региона,

призывают продолжить усилия СДВГ и других заинтересованных сторон на Севере по использованию Доклада о развитии человеческого потенциала в Арктике и его выводов в качестве базовой информации об общем развитии человеческого общества, особенно в контексте проведения Международного полярного года,

подчеркивают важность новой информации, сведений об успешных примерах и пробелах в знаниях, выявленных при подготовке Доклада о развитии человеческого потенциала в Арктике. Они представляют собой полезный опыт и необходимое руководство для арктических общин, вдохновляя исследователей на новые проекты и создавая хорошую базу для образования в области развития человеческого потенциала и распространения информации,

ПРОГРАММА АРКТИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА И ОЦЕНКИ

признают усилия арктических государств и отмечают с удовлетворением их вклад в подготовку научного оценочного доклада, посвященного разработке нефтегазовых месторождений в Арктике, и обзорного доклада, который будет выпущен в 2007 году,

просят старших должностных лиц АС осуществлять контроль за координацией работы по окончательной подготовке и выпуску научных и обзорных докладов по результатам оценки перспектив и последствий разработки нефтегазовых месторождений перед Министерской сессией 2008 года и предоставить министрам информацию о выводах и рекомендациях, содержащихся в докладе, в 2008 году,

с удовлетворением принимают доклад об оценке кислотного загрязнения, арктической дымки и закисления окружающей среды в Арктике, который отмечает, что можно ожидать дальнейшего улучшения и восстановления состояния экосистем Арктики, а также что кислотные выбросы на Кольском полуострове не приводят к наблюдаемым серьезным последствиям для здоровья людей и что в будущем кислотное загрязнение следует оценивать в более широком контексте загрязнения воздуха и изменения климата,

призывают государства-члены Арктического совета следовать соответствующим рекомендациям этого доклада, связанным с воздействием закисления и арктической дымки, признавая, что это воздействие носит региональный характер;

признают, что достоверность оценочных докладов зависит от исходных данных, **призывают** государства-члены Арктического совета предоставлять АМАП всю актуальную информацию для подготовки оценочных докладов в будущем,

призывают АМАП продолжить осуществление мониторинга и оценки загрязнения, включая мониторинг долгосрочных временных и пространственных тенденций, воздействия на здоровье человека и биологических последствий загрязнения в Арктике, уделяя особое внимание сбору информации о новых загрязнителях, оценке их комплексного воздействия на климат (и ультрафиолетовое излучение) и новых проблемах, а также предоставлению обновленной информации об источниках загрязнения (в соответствии с рекомендациями оценочного доклада 2002 года),

настоятельно призывают все государства-члены осуществлять и развивать долгосрочный мониторинг изменений на всей территории Арктики и призывают АМАП сотрудничать с другими рабочими группами АС, Международным арктическим научным комитетом и другими партнерами над созданием согласованно функционирующей арктической сети наблюдений, удовлетворяющей потребности общества.

ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ ЗАГРЯЗНЕНИЯ В АРКТИКЕ

вновь подтверждают роль АКАП как одного из эффективных средств активизации усилий по сокращению выбросов загрязняющих веществ в локальном и региональном масштабах и развития международного сотрудничества,

утверждают АКАП в качестве рабочей группы и постановляют переименовать ее в "Программу действий по устранению загрязнения в Арктике",

приветствуют инициативу по взаимодействию АКАП с Постоянными участниками для выявления и ликвидации источников загрязнения на местном уровне и улучшения окружающей среды в местах проживания коренных народов,

приветствуют участие Отдела ЮНЕП по химическим веществам и Программы развития ООН в осуществлении проектов АКАП на территории Российской Федерации,

поддерживают дальнейшее сотрудничество между АКАП и Рабочей группой по окружающей среде Совета Баренцева/Евроарктического региона в работе по экологическим «горячим точкам» в Арктике,

с удовлетворением отмечают успешную деятельность АКАП в рамках глобальной партнерской программы ЮНЕП по ртути, способствовавшую существенному сокращению – более, чем на 800 кг в год – выбросов ртути на одном из российских хлор-щелочных предприятий,

согласны наращивать усилия по развитию сотрудничества в глобальном масштабе, в том числе в рамках партнерской программы ЮНЕП по ртути, деятельность которой направлена на ликвидацию антропогенных источников загрязнения ртутью,

поощряют сотрудничество между АКАП и Российской Федерацией в области разработки Комплексной стратегии по управлению опасными отходами, которая будет способствовать прогрессу в осуществлении проектов АКАП в Арктике,

приветствуют деятельность АКАП по сокращению выбросов полихлорбифенилов, устаревших пестицидов, диоксинов, фуранов, ртути и бромсодержащих пламегасителей в поддержку дальнейшего выполнения положений Стокгольмской конвенции и протоколов по стойким органическим загрязнителям и тяжелым металлам к Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, а также другие инициативы в отношении опасных химических веществ,

СОХРАНЕНИЕ АРКТИЧЕСКОЙ ФЛОРЫ И ФАУНЫ

признавая, что сохранение биологического разнообразия является одним из необходимых условий охраны окружающей среды и устойчивого развития, а также нынешнего и будущего благосостояния Арктического региона и его населения, **выступают** в поддержку долгосрочного мониторинга биологического разнообразия в Арктике в целях обеспечения директивных органов информацией, необходимой для точной оценки последствий глобальных экологических изменений и расширения масштабов деятельности, связанной с региональным развитием и экономическим ростом,

поддерживают дальнейшую разработку Циркумполярной программы мониторинга биологического разнообразия (ЦПМБ) в качестве основополагающей программы КАФФ, а также **призывают** страны активно содействовать осуществлению этой программы и надеются, что она позволит получить ценные данные, которые пополнят базу знаний о биологическом разнообразии в Арктике и будут способствовать его рациональному использованию,

одобряют работу над докладом «Оценка биоразнообразия в Арктике» (2010), являющимся основным вкладом в международные конвенции и соглашения по вопросам, касающимся сохранения биоразнообразия и обеспечивающим директивные органы полной информацией о состоянии биоразнообразия в Арктике и тенденциях в этой области,

выступают в поддержку дальнейшего сотрудничества с коренными народами Арктики, приветствуют вклад их традиционных знаний о флоре и фауне в научные исследования, а также призывают к дальнейшему сотрудничеству в области мониторинга живых ресурсов Арктики на уровне общин,

поддерживают усилия КАФФ по укреплению сотрудничества с международными организациями в целях сохранения биологического разнообразия Арктики, особенно мигрирующих видов,

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ГОТОВНОСТЬ И ЛИКВИДАЦИЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ

признают, что действующие международные договоры, конвенции и соглашения обеспечивают необходимую основу для деятельности рабочей группы по предупреждению, готовности и ликвидации чрезвычайных ситуаций (EPPR), **отмечают** необходимость продолжения усилий по развитию сотрудничества и обмену опытом и вынесенными уроками в области предупреждения, готовности и реагирования на чрезвычайные ситуации в Арктике,

принимают к сведению результаты состоявшегося в Москве симпозиума "Предупреждение чрезвычайных ситуаций в Арктике и смягчение их последствий", на котором обсуждались особые проблемы, связанные с реагированием на чрезвычайные ситуации в Арктике,

призывают государства - члены Арктического совета сосредоточить внимание на следующих направлениях работы и инициировать новые проекты в целях укрепления потенциала в области реагирования на чрезвычайные ситуации в Арктике:

- обмен информацией, профессиональная подготовка и повышение квалификации,
- информирование общественности,
- техническое развитие и поддержка, а также
- координация реагирования,

поручают рабочей группе EPPR собирать и обобщать информацию и технические знания о поведении нефти и других опасных веществ в арктических водах, а также содействовать разработке и использованию

технологий и методов работы, расширяющих возможности по реагированию на аварии, связанные с такими веществами,

с благодарностью приветствуют намерение рабочей группы ЕРРР инициировать ряд проектов в целях укрепления сотрудничества в данной области, а также намерение России по созданию на российском северо-западе национального ресурсного центра для содействия реагированию на радиологические внештатные ситуации в Арктике,

ОХРАНА АРКТИЧЕСКОЙ МОРСКОЙ СРЕДЫ

признают, что развитие надежной и экологически безопасной морской транспортной системы и системы морских трубопроводов в Арктическом регионе является приоритетной проблемой, тесно связанной с изменением климата, техническим прогрессом и использованием ресурсов, и что такое развитие будет иметь экономические, социальные и экологические последствия для Арктики,

принимают к сведению отчет о ходе подготовки доклада «Оценка состояния морского судоходства в Арктике» (АМСА) и **призывают** участвующие арктические государства и Постоянных участников предоставить необходимую информацию с тем, чтобы окончательный доклад по результатам АМСА, охватывающий, в том числе, традиционные виды использования прибрежных вод коренными народами Арктики, мог быть представлен министрам на шестой Министерской сессии в 2008 году,

поручают ПАМЕ пересмотреть, обновить и расширить там, где это необходимо, Региональную программу действий и, при необходимости, изменить ее структуру для повышения оперативности реагирования на изменение ситуации и новые возможности,

признают важность национальных программ действий в качестве компонентов реализации Региональной программы действий и отмечают

прогресс, достигнутый в ходе реализации российской программы НПД-Арктика,

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

с благодарностью приветствуют доклад старших должностных лиц Арктического совета, **с удовлетворением отмечают** успехи, достигнутые рабочими органами Совета, а также **выражают признательность** странам и организациям, выступающим в качестве координаторов различных направлений деятельности Арктического совета, за их вклад и призывают их продолжить эту работу,

с удовлетворением приветствуют предложение Норвегии продолжать размещать на своей территории секретариат Рабочей группы по реализации Программы арктического мониторинга и оценки и секретариат Рабочей группы по предупреждению, готовности и ликвидации чрезвычайных ситуаций, предложение Исландии продолжать размещать на своей территории секретариаты Рабочей группы по сохранению арктической флоры и фауны и Рабочей группы по защите арктической морской среды, предложение США по размещению на своей территории секретариата Рабочей группы по устранению загрязнения Арктики, предложение Канады по размещению на своей территории секретариата Рабочей группы по устойчивому развитию и предложение Дании/Гренландии по размещению Секретариата коренных народов и **призывают** всех партнеров оказать содействие принимающим государствам в финансировании секретариатов,

утверждают рекомендации, содержащиеся в Докладе старших должностных лиц Арктического совета, и поручают СДЛ пересматривать и изменять, в случае необходимости, мандаты рабочих групп Арктического совета и их планы деятельности на период с 2006 по 2008 гг. в соответствии с положениями, закрепленными в данной Декларации,

признают, что достоверность оценочных докладов зависит от качества исходных данных, и **призывают** государства-члены Арктического совета предоставлять всю актуальную информацию, необходимую для подготовки докладов в будущем,

приветствуют совместные усилия Арктического совета и Совета министров Северных стран, направленные на налаживание диалога между соответствующими уровнями исполнительной власти в целях дальнейшего определения рамок сотрудничества в области образования и науки,

приветствуют усилия Университета Арктики по укреплению кадрового потенциала на Севере, повышению информированности и обеспечению лучшего понимания природной и культурной специфики Арктики,

отмечают, что Инструмент поддержки проектов (ИПП) Арктического совета еще не начал функционировать, **постановляют**, что необходимо дальнейшее отслеживание ситуации с тем, чтобы прекратить действие его мандата на шестой Министерской сессии, если к этому времени он не начнет действовать, и **вновь подтверждают** свое предложение заинтересованным государствам-членам Арктического совета, наблюдателям и другим сторонам внести свои взносы в ИПП,

отмечают необходимость объединения усилий в области финансирования циркумполярного сотрудничества,

продолжают работу по изучению в своих соответствующих государствах путей и способов, в том числе финансовых, более эффективного обеспечения активного участия в работе Арктического совета и полного учета мнений Постоянных участников, а также будут продолжать диалог по этому вопросу в рамках Арктического совета,

одобряют участие Арктического совета в Группе по наблюдению Земли (ГНЗ) и в работе Системы систем наблюдения Земли (ГЕОСС) в

целях дальнейшего содействия усилиям по координации мониторинга и оценки в Арктике,

с удовлетворением отмечают вклад седьмой конференции парламентариев Арктического региона в Кируне, **принимают к сведению** принятое на ней заявление и **приветствуют** продолжение сотрудничества,

приветствуют и высоко оценивают совместные усилия Европейского Союза, России, Исландии и Норвегии по обновлению программы сотрудничества "Северное измерение" и **рассчитывают**, что она станет общей основой для развития диалога и конкретного взаимодействия, укрепления стабильности, благополучия и активизации экономического сотрудничества в Северной Европе,

приветствуют расширение сотрудничества с региональными органами, такими как Совет министров Северных стран (СМСС), Совет Баренцева/Евро-Арктического региона (СБЕР), Совет государств Балтийского моря (СГБМ) и **признают** их вклад в циркумполярное сотрудничество,

Приветствуют проведение шестого ежегодного заседания Арктического Совета, СБЕР, СГБМ и СМСС с участием представителей Европейской комиссии (18 августа 2006 года, Москва), направленного на укрепление координации регионального сотрудничества на Севере и исключение дублирования усилий,

приветствуют увеличение финансового участия СМСС в проектах Арктического совета и его рабочих групп,

признают вклад Северного форума в работу Арктического совета в целях повышения внимания к вопросам регионального и местного значения,

приветствуют введение в действие Арктического портала, обеспечивающего доступ к информации об Арктике в сети Интернет,

просят старших должностных лиц АС проанализировать организационную структуру Арктического совета в целях повышения его эффективности и результативности и представить соответствующий доклад на следующей Министерской сессии в 2008 году,

приветствуют Испанию в качестве нового государства-наблюдателя при Арктическом совете,

утверждают в качестве наблюдателей при Арктическом совете: государства-наблюдателей: Францию, Германию, Нидерланды, Польшу, Испанию и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,

международные организации: Конференцию парламентариев Арктического региона (КПАР), Международную федерацию обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международный союз охраны природы, Совет министров Северных стран (ССМ), Северную экологическую финансовую корпорацию (НЕФКО), Североатлантическую комиссию по вопросам морских млекопитающих, Европейскую экономическую комиссию ООН (ЕЭК ООН), Программу ООН по окружающей среде (ЮНЕП), Программу развития ООН (ПРООН),

неправительственные организации: Консультативный комитет по защите морей, Арктический циркумполярный маршрут, Ассоциацию оленеводов мира, Союз по сохранению циркумполярного региона, Международный арктический научный комитет, Международную арктическую ассоциацию общественных наук, Международный союз здравоохранения в Циркумполярном регионе, Международную рабочую группу по делам коренных народов, Северный Форум, Университет Арктики, Всемирный фонд дикой природы,

выражают признательность Секретариату коренных народов за помощь в координации работы Постоянных участников в рамках Арктического совета,

выражают признательность России за ее деятельность в качестве председателя Арктического совета в 2004-2006 годах,

принимают предложение Королевства Норвегия взять на себя функции председателя Арктического совета в 2006-2008 годах и провести у себя шестую Министерскую сессию в 2008 году,

Подписано представителями Арктического совета 26 октября 2006 года в Салехарде, Россия.

За правительство Канады

Роберт Миллз,
Член палаты Общин
Парламента Канады

За правительство Дании

Конни Хедegaард,
Министр по вопросам охраны
окружающей среды

За правительство Финляндии

Эррки Туомиоя,
Министр иностранных дел

За правительство Исландии

Вальгердур Сверрисдоттир,
Министр иностранных дел

За правительство Норвегии

Йонас Гар Стёре,
Министр иностранных дел

За правительство Российской
Федерации

Сергей Лавров,
Министр иностранных дел

За правительство Швеции

Карл Бильдт,
Министр иностранных дел

За правительство Соединенных Штатов
Америки

Пола Добрянски,
Заместитель Государственного
секретаря по вопросам демократии
и глобальным делам